

# RA

restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione  
del patrimonio architettonico  
Rivista del Dipartimento di Architettura  
dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement  
of architectural heritage  
Journal of the Department of Architecture  
University of Florence

Poste Italiane spa - Tassa pagata - Piego di libro Aut. n. 072/DCB/FI/VF del 31.03.2005

1981/2021  
**Giardini storici**  
Esperienze, ricerca,  
prospettive, a 40 anni  
dalle Carte di Firenze

**2021**  
special issue

2

FIRENZE  
UNIVERSITY  
PRESS

1981-2021

Esperienze,  
ricerca, prospettive,  
a 40 anni dalle  
Carte di Firenze

GIARDINI  
STORICI

1981-2021

JARDINS HISTORIQUES

Expériences, recherches, perspectives à 40 ans des Chartes de Florence  
Colloque international (Florence, 25-26 novembre 2021)

1981-2021

HISTORICAL GARDENS

Experiences, research, prospects, 40 years after the Florence Charters  
International Conference (Florence, 25-26 November 2021)



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**DIDA**  
DIPARTIMENTO DI  
ARCHITETTURA

école  
nationale  
supérieure de  
paysage

MINISTERO  
DELLA  
CULTURA



## RA | restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione  
del patrimonio architettonico  
Rivista del Dipartimento di Architettura  
dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement  
of architectural heritage  
Journal of the Department of Architecture  
University of Florence

Anno XXIX special issue/2021  
Registrazione Tribunale di Firenze  
n. 5313 del 15.12.2003

ISSN 1724-9686 (print)  
ISSN 2465-2377 (online)

**Director**  
Giuseppe De Luca  
(Università degli Studi di Firenze)

**Editors in Chief**  
Susanna Caccia Gherardini,  
Maurizio De Vita  
(Università degli Studi di Firenze)

**Guest Editors**  
Susanna Caccia Gherardini  
(Università degli Studi di Firenze)  
Maria Adriana Giusti  
(Politecnico di Torino, Fondazione  
Nazionale Collodi)  
Chiara Santini  
(École Nationale Supérieure de  
Paysage | ENSP, Versailles)

**INTERNATIONAL SCIENTIFIC BOARD**  
Hélène Dessales, Benjamin Mouton, Carlo Olmo,  
Zhang Peng, Andrea Pessina, Guido Vannini

**EDITORIAL BOARD**  
Andrea Arrighetti, Sara Di Resta, Junmei Du,  
Annamaria Ducci, Maria Grazia Ercolino, Rita Fabbri,  
Gioia Marino, Pietro Matracchi, Emanuele Morezzi,  
Federica Ottoni, Andrea Pane, Rosario Scaduto,  
Raffaella Simonelli, Andrea Ugolini, Maria Vitiello

**EDITORIAL STAFF**  
Francesca Giusti, Virginia Neri,  
Francesco Pisani, Margherita Vicario

CON IL PATROCINIO DI | avec le soutien de | sponsored by  
Ministero della Cultura, Regione Toscana, Comune di Firenze, Fondazione Nazionale Carlo Collodi,  
Associazione Parchi e Giardini d'Italia (APGI), Accademia delle Arti del Disegno, Fondazione Benetton Studi Ricerche.

CON IL CONTRIBUTO DI | en partenariat avec | with the support of  
École Nationale Supérieure de Paysage | ENSP, Versailles

### COMITATO PROMOTORE | Comité de Pilotage | Promoting Committee

Susanna Caccia Gherardini  
(Università degli Studi di Firenze)  
Maria Adriana Giusti  
(Politecnico di Torino, Fondazione  
Nazionale Collodi)  
Chiara Santini  
(École Nationale Supérieure de Paysage  
| ENSP, Versailles)

### COMITATO SCIENTIFICO INTERNAZIONALE | Comité Scientifique International | International Scientific Committee

Susanna Caccia Gherardini,  
(Co-direttore rivista "Restauro  
Archeologico", Università degli Studi  
di Firenze)  
Maurizio De Vita  
(Co-direttore rivista "Restauro  
Archeologico", Università degli Studi  
di Firenze)

Cristina Acidini Luchinat  
(Accademia delle arti del disegno,  
Firenze)  
Anne Allimant-Verdillon  
(Centre de Ressources de Botanique  
Appliquée, CRBA)  
Marie Hélène Benetière  
(Mission Parcs et Jardins, Ministère de la  
Culture, France)  
Alberta Campitelli  
(Consiglio superiore Beni Culturali  
e Paesaggistici, APGI - Associazione  
Parchi e Giardini d'Italia)  
Vincenzo Cazzato  
(Università del Salento - Lecce, APGI -  
Associazione Parchi e Giardini d'Italia)  
Stéphanie de Courtois  
(École Nationale Supérieure  
d'Architecture de Versailles, ENSAV)  
Marcello Fagiolo  
(Centro studi sulla cultura e  
l'immagine di Roma)

Giorgio Galletti  
(Fondazione Bardini Peyron, Firenze)  
Maria Adriana Giusti  
(Politecnico di Torino, Fondazione  
Nazionale Collodi)  
Nathalie de Harlez de Deulin  
(Haute École Charlemagne/Université  
de Liège)  
Anna Lambertini  
(Università degli Studi di Firenze)  
Mónica Luengo Añón  
(Comité Científico Internacional de  
Paisajes Culturales ICOMOS - IFLA)  
Jacques Moulin  
(Ministère de la Culture, France)  
Giuseppe Rallo  
(Director of the National Museum of  
Villa Pisani in Stra)  
José Tito Rojo  
(già Conservador del jardín botánico  
de la Universidad de Granada)

Jean-Michel Sainsard  
(Ministère de la Culture, France)  
Chiara Santini  
(École Nationale Supérieure de  
Paysage | ENSP, Versailles)  
Ursula Wieser Benedetti  
(Fondation CIVA, Bruxelles)

### COMITATO ORGANIZZATIVO | Comité d'Organisation | Organising Committee

Paola Bordoni  
(Università degli Studi di Firenze)  
Marco Ferrari  
(Politecnico di Torino)  
Giorgio Ghelfi  
(Università degli Studi di Firenze)  
Francesca Giusti  
(Università degli Studi di Firenze)  
Francesco Pisani  
(Università degli Studi di Firenze)

Gli autori sono a disposizione di quanti, non rintracciati, avessero legalmente diritto alla  
corresponsione di eventuali diritti di pubblicazione, facendo salvo il carattere unicamente  
scientifico di questo studio e la sua destinazione non a fine di lucro.

Cover photo  
Atget, Eugène, *Fontaine de l'Observatoire par Carpeaux, jardin du  
Luxembourg*, Paris, photographie, tirage sur papier albuminé,  
entro il 1902 (CC0 Paris Musées / Musée Carnavalet)

Copyright: © The Author(s) 2021

This is an open access journal distributed under the Creative Commons  
Attribution-ShareAlike 4.0 International License  
(CC BY-SA 4.0: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>).

graphic design

●●● dida**communicationlab**  
DIDA Dipartimento di Architettura  
Università degli Studi di Firenze  
via della Mattonaia, 8  
50121 Firenze, Italy

published by

Firenze University Press  
Università degli Studi di Firenze  
Firenze University Press  
Via Cittadella, 7 - 50144 Firenze, Italy  
[www.fupress.com](http://www.fupress.com)



Stampato su carta di pura cellulosa Fedrigoni



<b>Valorizzazione</b>   Valorisation   Enhancement	6
<b>Le grandi sfide europee e il giardino storico come "eredità culturale"</b> <i>Michela Benente</i>	8
<b>Il Giardino secolare. Il caso storicizzato della Villa Comunale di Nola</b> <i>Saverio Carillo, Maria Carolina Campone</i>	12
<b>Il bosco sacro della Santa Sede alla 16ª Biennale di Venezia</b> <i>Daniela Concas, Stefania De Notarpietro</i>	18
<b>La fruizione consapevole come strumento di tutela dei giardini storici. Una proposta di valorizzazione per la tenuta di Villa dei Laghi nel Parco Naturale «La Mandria» in Piemonte</b> <i>Silvia Ferrero</i>	24
<b>Arte, viticoltura e paesaggio: strumenti per una consapevole valorizzazione del parco di Villa Ottolenghi Wedekind ad Acqui Terme</b> <i>Ester Germani</i>	28
<b>La conservazione del Giardino Scotto di Pisa nell'interazione con il suo intorno</b> <i>Giorgio Ghelfi, Francesco Pisani</i>	34
<b>"Musealizzazione" e turismo dei giardini: per un percorso "aumentato" di conoscenza e fruizione</b> <i>Francesca Giusti</i>	40
<b>Comment transmettre les résultats de la recherche au public : innovation et expérimentation aux Tuileries</b> <i>Emmanuelle Héran</i>	46
<b>La valorizzazione dei giardini storici: dalle politiche di tutela alle tecnologie digitali, gli strumenti per comunicare e conservare materia e forma dei musei all'aperto</b> <i>Francesca Romana Liserre</i>	50
<b>Un giardino-museo 'scientifico': il caso del Reale Osservatorio Meteorologico del Vesuvio</b> <i>Bianca Gioia Marino, Luigi Raia</i>	56
<b>Politiche culturali e territoriali per il verde storico nelle Carte di Firenze. L'Atlante dei giardini storici della Liguria e il turismo culturale</b> <i>Francesca Mazzino</i>	62
<b>Smembramento e reimpiego del corredo statuario: il caso del giardino di don Luigi di Toledo a Firenze</b> <i>Giovanni Minutoli</i>	68
<b>Comunicazione e valorizzazione delle architetture vegetali: il progetto della luce nei giardini storici</b> <i>Monica Naretto, Gabriele Piccablotto, Rossella Taraglio, Lodovica Valetti</i>	74
<b>Valorizzare il giardino storico con percorsi bioenergetici: una proposta nel giardino Savorgnan a Venezia</b> <i>Marco Nieri, Luca Scappin</i>	80
<b>I giardini borbonici di Palermo tra conservazione e valorizzazione</b> <i>Renata Prescia, Alfredo Pensabene, Chiara Rizzo, Federica Scaglione</i>	86
<b>Il territorio dello sguardo. Prospettive per il restauro dei giardini e del paesaggio a sud di Leonforte nel quadro di una nuova sostenibilità urbana</b> <i>Maria Rosaria Vitale, Deborah Sanzaro</i>	92

<b>Valorizzazione</b>   Valorisation   Enhancement	6
<b>Le grandi sfide europee e il giardino storico come “eredità culturale”</b> <i>Michela Benente</i>	8
<b>Il Giardino secolare. Il caso storicizzato della Villa Comunale di Nola</b> <i>Saverio Carillo, Maria Carolina Campone</i>	12
<b>Il bosco sacro della Santa Sede alla 16<sup>a</sup> Biennale di Venezia</b> <i>Daniela Concas, Stefania De Notarpietro</i>	18
<b>La fruizione consapevole come strumento di tutela dei giardini storici. Una proposta di valorizzazione per la tenuta di Villa dei Laghi nel Parco Naturale «La Mandria» in Piemonte</b> <i>Silvia Ferrero</i>	24
<b>Arte, viticoltura e paesaggio: strumenti per una consapevole valorizzazione del parco di Villa Ottolenghi Wedekind ad Acqui Terme</b> <i>Ester Germani</i>	28
<b>La conservazione del Giardino Scotto di Pisa nell'interazione con il suo intorno</b> <i>Giorgio Ghelfi, Francesco Pisani</i>	34
<b>“Musealizzazione” e turismo dei giardini: per un percorso “aumentato” di conoscenza e fruizione</b> <i>Francesca Giusti</i>	40
<b>Comment transmettre les résultats de la recherche au public : innovation et expérimentation aux Tuileries</b> <i>Emmanuelle Héran</i>	46
<b>La valorizzazione dei giardini storici: dalle politiche di tutela alle tecnologie digitali, gli strumenti per comunicare e conservare materia e forma dei musei all'aperto</b> <i>Francesca Romana Liserre</i>	50
<b>Un giardino-museo ‘scientifico’: il caso del Reale Osservatorio Meteorologico del Vesuvio</b> <i>Bianca Gioia Marino, Luigi Raia</i>	56
<b>Politiche culturali e territoriali per il verde storico nelle Carte di Firenze. L'Atlante dei giardini storici della Liguria e il turismo culturale</b> <i>Francesca Mazzino</i>	62
<b>Smembramento e reimpiego del corredo statuariale: il caso del giardino di don Luigi di Toledo a Firenze</b> <i>Giovanni Minutoli</i>	68
<b>Comunicazione e valorizzazione delle architetture vegetali: il progetto della luce nei giardini storici</b> <i>Monica Naretto, Gabriele Piccablotto, Rossella Taraglio, Lodovica Valetti</i>	74
<b>Valorizzare il giardino storico con percorsi bioenergetici: una proposta nel giardino Savorgnan a Venezia</b> <i>Marco Nieri, Luca Scappin</i>	80
<b>I giardini borbonici di Palermo tra conservazione e valorizzazione</b> <i>Renata Prescia, Alfredo Pensabene, Chiara Rizzo, Federica Scaglione</i>	86
<b>Il territorio dello sguardo. Prospettive per il restauro dei giardini e del paesaggio a sud di Leonforte nel quadro di una nuova sostenibilità urbana</b> <i>Maria Rosaria Vitale, Deborah Sanzaro</i>	92

<b>Gestione   Gestion   Management</b>	98
<b>Sustainable Grassland Management of Historic Landscape Gardens</b> <i>Krisztina Bálint, Ildikó Réka Báthoryné Nagy</i>	100
<b>Le Parc Borély de Marseille : un plan de gestion de reconquête</b> <i>Corrado De Giuli Morghen, Christelle Brindel</i>	104
<b>I paesaggi della salute sulle Alpi. Un Piano di Conservazione e Gestione per il parco terapeutico del sanatorio di Sondalo</b> <i>Davide Del Curto, Andrea Garzulino, Giacomo Menini, Carlo Schiesaro</i>	110
<b>Une controverse pour un bien? Quand la restauration d'un jardin historique s'écrit au pluriel: le cas du Potager du Roi à Versailles</b> <i>Antoine Jacobsohn, Ana Teodorescu</i>	116
<b>Il Piano di Gestione Programmata come strumento di conoscenza, conservazione e valorizzazione dei parchi storici di uso pubblico: l'esperienza di ReGIS in Lombardia</b> <i>Lionella Scazzosi, Alberta Cazzani, Laura Pellissetti, Carlotta Maria Zerbi, Raffaella Laviscio</i>	122
<b>Renaissance à Gaillon : restauration des jardins bas et projet de développement économique-culturel</b> <i>Aurélie Vanitou</i>	128
<b>Le Carte del Restauro   Chartes de restauration   The Restoration Charters</b>	134
<b>Giardini di pietre: manutenzione, conservazione, restauro dei cimiteri storici</b> <i>Carla Bartolomucci</i>	136
<b>Le Carte del restauro dei giardini storici (ICOMOS-IFLA e Italiana) del 1981: da ripensare o da attuare?</b> <i>Mario Bencivenni, Massimo De Vico Fallani</i>	142
<b>Pianificazione e restauro nelle carte dei giardini storici. Il caso del sito UNESCO "Centro storico di Firenze"</b> <i>Daniela Cinti</i>	146
<b>The appropriate legal and administrative measures: the Florence Charters and legislation governing the identification, listing and protection of historic gardens in Palermo, Sicily</b> <i>Cassandra Funsten, Valeria Borsellino, Emanuele Schimmenti</i>	152
<b>Fragmented historic gardens from Romania and issues related to their legal protection and proper conservation</b> <i>Alexandru Mexi</i>	158
<b>Dal monumento al paesaggio nelle Carte del Restauro. Il caso dei sistemi di villa</b> <i>Virginia Neri</i>	164
<b>Conservazione dei giardini storici e conservazione del patrimonio culturale 'tout court', temi e problemi nella dimensione globale dell'attuale dibattito della disciplina del restauro</b> <i>Serena Pesenti</i>	170
<b>Professionalità e Scuole   Métiers et écoles   Professionalism and Schools</b>	176
<b>À l'école du jardin historique. Du « sens cosmique » au terreau, enjeux et perspectives d'enseignement</b> <i>Stéphanie De Courtois</i>	178
<b>Reinterpretare un paesaggio storico: conservazione attiva e gestione consapevole del parco ducale di Pavullo nel Frignano</b> <i>Mattia Mazzotti, Filippo Piva</i>	184
<b>Ricerca e divulgazione su giardino e paesaggio: la trentennale esperienza padovana</b> <i>Antonella Pietrogrande</i>	190
<b>Bibliografia   Bibliographie   Bibliography</b> <i>Paola Bordoni</i>	196

# Conservazione dei giardini storici e conservazione del patrimonio culturale 'tout court'. Temi e problemi nella dimensione globale dell'attuale dibattito della disciplina del restauro

Serena Pesenti | serena.pesenti@polimi.it  
Dipartimento di Architettura e Studi urbani, Politecnico di Milano

## Abstract

*Reading back today texts of the 1981 Florentine Garden Restoration Charters allows us to take a retrospective look. It regards the evolution of the specific debate regarding the restoration of historic gardens and at the same time reflecting on restoration discipline tout court. References to a more general framework cannot be ignored, including the implications and advances that have affected the discipline of restoration tout court, in its increasingly complex and globalized field of interest. As is known, the progressive extension of the debate at an international level occurred in the last decades, as we can see in the sharing of multiple documents and papers concerning cultural heritage in its complexity and specificities. This contribution exams the problem of the protection and conservation of the historic gardens into the global challenge which restoration discipline must face today, as the sharing of cultural heritage and the economic and ecological-environmental sustainability.*

## Parole chiave

Gardens conservation, restoration debate, XXI century.

## Introduzione

Negli ultimi quarant'anni molteplici sono stati i contributi al dibattito rivolto allo specifico campo della tutela e della conservazione di giardini storici. Tuttavia, in relazione ad esso non si può prescindere dai riferimenti a un quadro generale più ampio, comprendente le implicazioni e gli avanzamenti che hanno interessato la disciplina del restauro *tout court*, nel suo sempre più articolato e globalizzato ambito di interesse. Ad esso, soprattutto negli ultimi decenni, come noto ha fatto riscontro la progressiva estensione della discussione a livello internazionale, come si rileva anche nella condivisione di molteplici documenti e carte riguardanti il patrimonio culturale. Il presente contributo, intende porre al centro della riflessione le questioni relative alle implicazioni che oggi accomunano il problema della tutela e della conservazione dei giardini stessi alla dimensione globale delle sfide con le quali l'attuale disciplina del restauro si deve confrontare, con particolare riguardo agli aspetti connessi alla fruibilità, alla costruzione di una partecipazione come elemento a favore di una maggiore consapevolezza e condivisione collettiva della cultura, alla quale imprescindibilmente si connettono i temi di natura economico-sociale e di sostenibilità ecologico-ambientale del tempo presente.

### **Il restauro dei giardini storici come questione di restauro *tout court***

Nelle fasi iniziali della tutela (come estensione di ville e palazzi monumentali, o come bellezze individuali), il restauro dei giardini storici, così come più estesamente il tema del verde urbano, non hanno visto maturare al proprio interno una specifica discussione, diversamente dal ricco dibattito attinente ai monumenti architettonici che ha animato la cultura disciplinare già dalla fine dell'Ottocento.

In effetti, soprattutto per quanto riguarda i giardini storici urbani, la storia urbanistica delle città, specie dagli anni Trenta del Novecento fino alla ricostruzione post-bellica e ai decenni successivi ha visto, come noto, una crescente aggressione degli spazi del verde, sia privato sia pubblico, spesso per ragioni speculative, in taluni casi da parte degli stessi proprietari, ma anche da parte delle amministrazioni e dei tecnici operanti nel campo della progettazione urbanistica, con particolare riferimento alle grandi città<sup>1</sup>.

Sia pure con ritardo, le Carte di Firenze del 1981 (Icomos-IFLA e italiana) hanno rappresentato un momento significativo di adeguamento e di integrazione differita a quanto era stato condiviso sul restauro nella Carta di Venezia del 1964.

In realtà, come la discussione mise in evidenza nel 1981, sul terreno del restauro dei giardini storici, si posero a confronto due visioni contrapposte: da una parte la propensione verso la riproduzione formale del progetto originario, ivi compresa la componente naturale del giardino, approccio che appartiene alla storica categoria del 'ripristino' monumentale. L'altra, per contro, pur considerando la specificità dell' 'artificio' di cui il giardino storico è rappresentazione, ha espresso un'attenzione al dato materiale costituito dalla naturalità della componente vegetale costitutiva, continuamente in evoluzione, elemento essenziale per la sua comprensione sia a fini squisitamente culturali, sia, imprescindibilmente, per acquisire l'insieme di conoscenze necessarie a un intervento consapevole. Le due Carte in effetti disegnano le coordinate più generali del dibattito sul restauro così come si era evoluto fino agli anni Ottanta del Novecento. Ancora più complessi e ampliati sono oggi i termini della discussione sui temi della conservazione e del restauro, all'interno dei quali si colloca la specificità della cura dei giardini storici.

### **Conservazione e riuso dei giardini storici tra significati materiali e immateriali**

Dalla formulazione del significato di 'bene culturale' inteso come "testimonianza materiale avente valore di civiltà", nell'ambito dei lavori della Commissione Franceschini alla fine degli anni Sessanta del Novecento<sup>2</sup>, l'area di interesse della disciplina del restauro si è progressivamente estesa a comprendere quali 'testimonianze materiali' non più soltanto il singolo monumento ma più estesamente il patrimonio costruito delle città fino ad ampliarsi dalla scala urbana a quella del territorio. In tempi relativamente recenti, inoltre, alla nozione di testimonianza materiale, nell'ambito della discussione a livello mondiale in sede UNESCO, come noto si è affiancato il concetto di testimonianza 'immateriale' con la *Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel* del 2003<sup>3</sup>, seguita dalla successiva *Convenzione quadro* del Consiglio d'Europa sul valore dell'eredità culturale per la società (conclusa a Faro il 27 ottobre 2005) e ancora dalla *Carta di Nara+ 20* del 2014<sup>4</sup>. Quest'ultima rispecchia in modo ancora più ampio l'esigenza di includere nel concetto di bene culturale anche espressioni di carattere socio economico ed etnoantropologico. Di queste l'esistenza è garantita dalla continuità della trasmissione tra generazioni, cosa che avviene in modo dinamico nel tempo, anche in assenza di oggetti tangibili, attraverso le tradizioni della parola e del saper fare (ad esempio il canto a tenore sardo, o l'arte della liuteria, o in modo più vicino al nostro tema, il metodo di coltivazione della vite a Pantelleria). Questo tipo di testimonianze, per la loro stessa natura antropologica globalmente intesa, sussistono in ambiti geografici e territoriali secondo modalità differenti rispetto a quelle che caratterizzano la presenza 'statica' di testimonianze materiali, come tradizionalmente si intende per gli edifici<sup>5</sup>.

È da considerare però che al bene 'materiale' in generale tende facilmente ad associarsi un significato immateriale che può facilmente ridurre il bene stesso alla sua immagine, ridefinita da una ipotetica - e semplificatoria - ricostruzione storiografica. In tal caso la 'forza' del valore immateriale attribuito, influenzando anche sulla 'lettura' e la comprensione dell'oggetto materiale, può offrire supporto a un'idea di autenticità limitata alla forma - come se l'oggetto stesso fosse immutabile nel tempo - e dunque propedeutica a un'idea di restauro inteso come ripristino à *l'identique*<sup>6</sup>. La questione mostra un aspetto, - e rischio di riduzione, comune a tutti gli ambiti di attività pertinenti alle molteplici eredità culturali materiali.

Il problema evidentemente interessa anche i giardini, specie in relazione all'uso delle conoscenze storiche in funzione della manutenzione e del restauro, in misura differente per la natura dell'oggetto, ma parallela concettualmente. La 'materia' delle specie vegetali si caratterizza per essere 'vivente', dunque non statica ma in un continua modificazione<sup>7</sup> e consente una più immediata percezione dello scorrere del tempo, riconoscibile non soltanto nelle trasformazioni di lunga durata - come i segni del degrado sulle pietre degli edifici - ma pure nel più breve susseguirsi delle stagioni. Questo aspetto peraltro ha sempre rappresentato la riconosciuta particolarità del tema del giardino, la sua mutevolezza, il suo essere materia vivente, senza negare tuttavia come i criteri per la sua cura (governati da competenze specifiche botaniche, agronomiche, idrauliche, paesaggistiche) siano materia di riflessione del tutto interna alla disciplina del restauro<sup>8</sup>.

Come si è detto sopra, nell'attività progettuale per la conservazione e il riuso del patrimonio storico esistente gli aspetti tangibili delle testimonianze materiali si intrecciano e sovrappongono con i significati immateriali che tali testimonianze recano con sé. Il bilanciamento tra queste due componenti e la varietà dei valori che possono ad esse venire attribuiti risulta cruciale rispetto alle scelte operative che ne possono conseguire. La questione dei valori immateriali associati al costruito in particolare è estremamente delicato, soprattutto rispetto alle declinazioni che esso può assumere in rapporto agli effetti che può avere sulle testimonianze 'materiali' ad esse collegate attraverso interventi concreti di restauro, specie per quanto riguarda la natura così delicata del giardino storico. Come è stato già ricordato, l'intervento sui giardini nella sostanza concettuale non differisce dall'approccio culturale con il quale si affronta il tema della conservazione, salvo l'evidente differenza implicata dalla natura vivente della materia del giardino storico, e pertanto dall'inclusione di una variabile suppletiva, costituita dalla caratteristica di 'naturalità' e di 'artificialità' compenetrata fisicamente come esito del progetto. Come peraltro appare evidente anche nelle differenti visioni del restauro delineate dalla due Carte del restauro dei giardini storici di Firenze del 1981, la questione ruota intorno a differenti approcci conoscitivi, alle svariate interpretazioni dei concetti di autenticità, e di valore, che si possono determinare in ambiti culturali, ma anche socio-politici ed economici diversi. Da una parte vi è il rischio di 'potenziare' in modo distorto il significato della testimonianza 'immateriale', che rinviano a più o meno presunti stati originari, con la conseguenza di promuovere e motivare operazioni di ripristino e di falsificazione della testimonianza 'materiale' ad essa collegata. Dall'altro lato, però, nel concetto di testimonianza immateriale vi è una carica di potenzialità le quali potrebbero corroborare e integrare in modo significativo la conoscenza, il senso di appartenenza e condivisione culturale delle comunità, e quindi la promozione di nuovi approcci conoscitivi, la cui ricaduta può potenzialmente aprirsi a favore di nuovi approcci per la sua stessa conservazione, in modo culturalmente ed economicamente sostenibile, per il miglioramento delle condizioni di vita nel futuro<sup>9</sup>.

### **Fruizione e sostenibilità**

In questo quadro emerge come il tema dell'uso delle eredità culturali, ivi compreso il giardino storico, nel tempo presente risulti in modo imprescindibile collegato alla fruizione del soggetto 'utente' e ai suoi strumenti e modi di usare, recepire e comprendere (psicologici, culturali, ecc.). La di-

menzione esistenziale dell'individuo che si accosta al bene culturale, non solo può contemplare una modalità di godimento 'passivo' ma, possibilmente, deve attivare un approccio partecipativo, tale anche da incentivare l'interesse alla conservazione dell'eredità culturale.

Il tema dell'apprezzamento soggettivo connesso alla fruizione è fattore di estrema delicatezza per gli aspetti economici che coinvolge, e per l'influenza che può avere, portando a orientare le valutazioni per scelte di interventi di conservazione, valorizzazione e gestione. È evidentemente indiscutibile che l'ampliamento a un numero crescente di fruitori rientri nella nostra attuale visione di una civile e condivisa di partecipazione al godimento e all'arricchimento culturale attraverso la conoscenza del patrimonio costruito (intendendovi compreso, evidentemente, anche il giardino storico). Tuttavia è palese che nella gestione delle azioni di 'valorizzazione' vi debba essere anche la concreta consapevolezza della necessità di governare la trasformazione anche sul piano di un'economia virtuosa che renda possibile l'uso entro un processo sostenibile. I maggiori rischi possibili possono consistere nel piegare le esigenze della tutela e della conservazione alle inclinazioni del fruitore, per andare incontro a un facile consenso di pubblico ma, per contro, facendo venir meno il ruolo fondamentale della formazione come strumento utile a costruire le basi della consapevolezza e del senso di appartenenza di una collettività al suo territorio, e tale da favorire modi virtuosi di gestione economica. Solo in questo modo si rende possibile allontanare le derive di un uso consumistico, superficiale, e di un abuso, più o meno inconsapevole di tale patrimonio, che produce un impatto distruttivo per la sua stessa sopravvivenza materiale, come appare evidente soprattutto nelle città e nei luoghi d'arte molto visitati.

Il tema della sostenibilità, come conseguenza e ricaduta del più ampio dibattito che globalmente pone al centro il problema del consumo delle risorse del pianeta attraverso, come ogni altro settore della produzione umana, anche il campo dell'architettura, specie quello del restauro, nel quale il ruolo del progetto e la responsabilità delle sue scelte tocca in modo particolarmente significativo le questioni attinenti la manutenzione e conservazioni dei giardini storici, specie per in relazione agli effetti dei cambiamenti climatici, e alla gestione delle risorse idriche necessarie.

Tuttavia, al di là dei non irrilevanti accorgimenti tecnici e operativi da individuare per rispondere in modo più adeguato alle esigenze di risparmio energetico, di riconversione e di riciclo delle risorse economiche e ambientali, secondo modalità che interessano in particolar modo la partecipazione collettiva, sembra poter essere utile una riflessione sul concetto 'sostenibilità culturale' intesa come prospettiva aperta una nuova strada da esplorare.

Il ruolo centrale attribuito al soggetto che gode dell'uso del bene culturale, e nel contempo può essere coinvolto nella custodia e nella cura, mostra una significativa portata all'interno del progetto di conservazione, non solo come momento delle decisioni per l'intervento ma anche come strumento utile alla gestione nel futuro. Le potenzialità offerte dalla specificità del giardino storico, sono particolarmente interessanti nella prospettiva di aprire nuovi spazi di ricerca culturalmente significativi per promuovere nuove letture e modi di appropriazione culturale, attraverso esperienze cognitive e creative, come osserva M. A. Giusti<sup>10</sup>. La componente naturalistica inoltre appare sempre più importante anche nell'ambito della pianificazione e progettazione urbana, come uno tra gli elementi fondamentali della qualità abitativa, e non più da considerare un lusso facoltativo. La contingenza stessa della attuale pandemia ha messo in luce tutta la drammaticità del condurre un'esistenza limitata al luogo chiuso (abitazione o sede di lavoro) e nel contempo, ha evidenziato, in relazione a tali rigorosi limiti imposti dall'emergenza sanitaria, la significativa portata benefica determinata anche dalla possibilità di un semplice affaccio su giardini e spazi verdi<sup>11</sup>. D'altro canto la crescente attenzione, da parte delle neuroscienze all'ambito della fruizione dell'arte e dell'architettura può offrire interessanti indirizzi di ricerca per individuare nuovi percorsi utili a favorire l'incremento di interesse, di affezione e di uso per gli spazi verdi, pubblici e privati, e in particolare per il giardino storico (ma anche di nuova realizzazione). In tal senso l'avvicinamento al giardi-

no come luogo di rigenerazione mentale e spirituale<sup>12</sup>, nelle sue potenziali declinazioni di ambiente favorevole alla salute, alla cura, allo svago, ai molteplici aspetti legati alla percezione del fruitore (viste, suoni, odori), e insieme come luogo esperienziale creativo, come sopra accennato, può essere inteso come una modalità di avvicinamento, di più semplice accessibilità, per coinvolgere un pubblico sempre più ampio, anche in considerazione che l'uso attiva la conoscenza.

### Conclusioni

Come si è osservato, specie negli ultimi vent'anni, soprattutto a livello individuale e sociale, è verificato un aumento del livello di consapevolezza rispetto al benessere fornito dagli spazi verdi, che corrisponde alla ricerca di un maggiore contatto con la natura, anche nei frammenti quotidiani della vita convulsa, specie nelle città contemporanee.

In sintonia con i contenuti della convenzione di Faro (27 ottobre 2003), ratificata solo nel 2020 dal governo italiano (23 settembre)<sup>13</sup> l'eredità culturale dei giardini storici rappresenta una delle risorse più interessanti per lo sviluppo durevole e per la qualità della vita delle persone. La partecipazione culturalmente consapevole richiamata nel documento del 2003 sottolinea come la responsabilità individuale e collettiva nei confronti del patrimonio culturale possa costituire un fondamentale elemento per attivare in un circuito virtuoso la promozione culturale e il benessere, nella costruzione di una società pacifica e democratica, nella quale la cultura è fattore indiretto di riattivazione economica, come ribadito dal recente New European Bauhaus (18 gennaio 2021)<sup>14</sup>.

Nella direzione sopra accennata, all'interno del tema della conservazione dei giardini storici, senza dimenticare, il versante tecnico (ma non solo) delle importanti problematiche di carattere operativo per fronteggiare l'impatto dei cambiamenti climatici, l'approfondimento degli studi delle neuroscienze può essere una direzione di indagine utile all'ampliamento delle potenzialità di appropriazione culturale per la collettività, in modo tale da contribuire alla costruzione di nuovi contenuti e atteggiamenti culturali proattivi.

<sup>1</sup> Anche nelle visioni urbanistiche più ampie, attente al patrimonio verde e monumentale delle città, come ad esempio il contributo di Ottavio Cabiati alla redazione del progetto del Prg del 1948 di Milano, radicalmente modificato nella redazione del Piano 1953, poi approvato.

<sup>2</sup> *Per la salvezza dei beni culturali in Italia*, Atti e documenti della Commissione d'indagine per la tutela e la valorizzazione del patrimonio storico, archeologico, artistico e del paesaggio", voll. 3, Roma, 1967.

<sup>3</sup> *Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel*, Paris, UNESCO 32.e session 29/9-17/10/2003. <https://ich.unesco.org/doc/src/18440-FR.pdf> (ultimo accesso: sett. 2021).

<sup>4</sup> *Nara + 20: On heritage practices, cultural values, and the concept of authenticity*, 22-24/10/2014. [http://www.japan-icomos.org/pdf/nara20\\_final\\_eng.pdf](http://www.japan-icomos.org/pdf/nara20_final_eng.pdf) (ultimo accesso: sett. 2021).

<sup>5</sup> ANNALISA GUALDANI "I beni culturali immateriali: ancora senza ali?", *Aedon* 1, 2014. (<http://www.aedon.mulino.it/archivio/2014/1/gualdani.htm>, ultimo accesso sett. 2021).

<sup>6</sup> DONATELLA FIORANI, "Materiale/immateriale. Frontiere del Restauro". *Materiali e Strutture*, n.s. III, n. 5-6, 2014, pp. 9-23.

<sup>7</sup> Tra i numerosi contributi di riflessione su questo aspetto cfr. in particolare: LIONELLA SCAZZOSI, *Il giardino opera aperta. La conservazione delle architetture vegetali*, Firenze, 1993; MARIA ADRIANA GIUSTI (a cura di), *I tempi della natura: restauro e restauri dei giardini storici*, Firenze, [1999];

<sup>8</sup> In particolare cfr. i contributi di: AMEDEO BELLINI, *Il dibattito sui giardini storici: equivoci e acquisizioni*; MARCO DEZZI BARDESCHI, *La Carta dei giardini storici otto anni dopo*, in Ministero per i Beni Culturali e Ambientali – Ufficio Studi, *Tutela dei giardini storici. Bilanci e prospettive*; GIOVANNI CARBONARA, *Problemi di restauro dei giardini storico-artistici*, in V. Cazzato (a cura di), *Tutela dei giardini storici. Bilanci e prospettive*, Ministero per i Beni Culturali e Ambientali – Ufficio Studi, Roma, 1989.

<sup>9</sup> STEFANO FRANCESCO MUSSO, *La Tecnica e le 'tecniche*

*del restauro*', in S. F. Musso (a cura di), *Tecniche di Restauro. Aggiornamento*, Torino, p. 25.

<sup>10</sup> MARIA ADRIANA GIUSTI, *La dimensione contemporanea del giardino: esperienza cognitiva e creativa*, in L. S. Pelisetti, L. Scazzosi (a cura di), *Giardini storici. A 25 anni dalla Carta di Firenze: esperienze e prospettive*, Firenze, L. S. Olschki, 2009, pp. 265-273.

<sup>11</sup> A sostegno di quanto in effetti si è portati a supporre intuitivamente, secondo recenti ricerche il rapporto tra tipologia abitativa e benessere psico-fisico durante il *lockdown* sembrerebbero confermare come la qualità abitativa dell'alloggio (disponibilità di spazio personale esclusivo, superficie, affollamento, ecc. all'interno; dotazione di giardini e spazi verdi esterni di pertinenza, di uso individuale/comune, e in generale qualità della vista sull'ambiente circostante) abbia un ruolo significativo nel favorire la mitigazione o l'exasperazione degli effetti dell'isolamento in termini di umore, di capacità di concentrazione e di benessere in generale. In termini analoghi, la ricerca di spazi aperti, verdi accoglienti anche per stare in compagnia sono stati vissuti come luoghi privilegiati nei quali trovare relax e ristoro. Cfr. *La tipologia di abitazione ha inciso sul benessere psico fisico delle persone durante il lockdown?* gruppo di ricerca Design&Health Lab del Dipartimento di Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito (ABC) del Politecnico di Milano, coordinato dal professor Stefano Capolongo. [https://www.youtube.com/watch?v=H4Po5jbHl\\_8](https://www.youtube.com/watch?v=H4Po5jbHl_8);

<sup>12</sup> Come studiato già dagli anni Ottanta del Novecento dagli psicologi Stephen e Rachel Kaplan, *Humanscape: Environments for People*. *Ann Arbor, Mich., 1982; The experience of nature: A psychological perspective*, Cambridge University Press, 1989.

<sup>13</sup> <http://www.unesco.it/it/News/Detail/861> (ultimo accesso: sett. 2021)

<sup>14</sup> [https://europa.eu/new-european-bauhaus/about/about-initiative\\_it](https://europa.eu/new-european-bauhaus/about/about-initiative_it) (ultimo accesso: sett. 2021)